

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MÁGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
PIATA SF. GHEORGHE 4. — TEL. 2-52

Az öregek lelkiismerete

És kristálytisza becsületérzésüknek egész tisztasága tárul elénk a radnai rablógyilkosság esetével kapcsolatban. Ezek azok az öregek, akik előtt minden fiatalnak, — az egész megújuló és a hozzáérhetetlenül szent erkölcsi értékeket átértékelő — mai életnek meg kell hajolnia a legmélyesébb tisztelővel. De nemcsak meghajolnia kell a három legvalóságos évbé forduló öregur előtt, hanem főképpen tanulni tőlük. A kötelességért és a lelkiismeretességnek ezen legmagasabb foka lehet csak az az erkölcsi erőt, amely még el tudná vezetni az erősen megképzott mai világot ahhoz a bizonyos emberségesebb, jobb jövőhöz, amely tudatosan, vagy tudat alatt már-már nyög, szenved az emberség, hogy kétsébeesésében a világmegsemmisítő ut zártan tapogattja kezeivel. A radnai három szövetségi öregur Szántó Gyula igazgató, Gumilesovicus János pénztáros és Kolbusz János könyvelő megkoszorúzni való hősei a századik századnak. A két agyonlőtt, véres, hörgő, néhány perc alatt kiszivedett és a becsület vértanúja. Akármilyen borzalmas ugye maga a tény, mint annak körülményei, mégis a mélyeséges részvét után, szinte felujjongó érzés tör ki a több életet megmáztató emberek lelkéből, amiért megmutatta a két öregur, hogy igenis vannak még olyan emberek — ismeretlen, szürke névvel — akik nem nagy hanggal, hanem nagy tettecsuklák be maguk mögött azt az ajtót, amely a boldogabb világ küszöbét átlépték. Még mindig egészen valószínűtlenül hangzik, amit leadtak telefonon: A három öregur szívének szegzett fegyverrel találta maguk szemben és nem az volt első dolga, hogy kiknek sem, hogy minden hivatalos kötelességen túl a maga életére gondoljon. Nem tartották fel a kezüket és nem dobták oda a pénzemberek kispénzeit, hogy vigye el mindegyik, csak az ő életüket hagyja meg. Lelkiismeretük és a bennük bizó emberek előtt a becsület esküjét megtartó hajóskapitányai voltak ők a mai életnek, akik először meg akarták a kenyeret: a gyermekek, az özvegyek és a küzködő dolgozó apák számára és csak azután akarták maguk is lelépni a mentőcsónakba. Hogy mi a különbség a régi világ szilárd becsületbeli felépítése, kötelessége mellett a legnagyobb álmunk az, hogy az árán is híven való kitarás és a mai, erkölcsi engedményekkel megbomlasztott mentalitásunk között, azt reflektorszerűen megvilágítja a két eset. Az első régebben történt egyik nagy városban. A radnaihoz teljesen hasonló gangster stílusú bankrablás. Szintén világos nappal volt, akkor is gyerekek meredtek a nyolc vagy tíz tisztviselő felé. Ők azonban — nem elítélésből irkáltak, mert hiszen emberre ismerünk ebből a korszakból is — valamennyien feltartották a kezüket, valamennyien életben maradtak, mert a hivatalos pénzt azt kofférel hordták el a banditák. Szántó Gyula a radnai szövetségi igazgatója pedig a rabló mellének irányított fegyvereire és felszólítására ezt mondta:

— A pénz nem a mienk, hanem kismembeké, akiknek mi felelősséggel tartozunk! Lehesne-e ma szebb szózatot írni a világot, mint ez a rövid mondat, melyet Szántó Gyula, a reabizott anyagi javak hű sábjára halála előtt kimondott. Olyan sok erkölcsi kincsét hagyott a mai világra ebben a században, amelyből osztozkodnia kellene minden olyan fiatalnak, aki hivatott arra, hogy magát avatni arra, hogy a mainál becsületesebb jövő munkása legyen. (G. O.)

Gyilkos bankrabló Radnán egy bandita behatolt a szövetségi helyiségébe, két tisztviselőt agyonlőtt, de a csendőrgolyó őt is leterítette

Amerikai izü és a gangster-világ mindenre elszánt banditáit is megszegegyenítő büntény történt tegnap a csendes és különben eseménytelen Radna városában a városi községi hivatalban. Egy szökött fegyenc, aki már közel három hónap óta veszélyeztette a Hegyalja községeit, tegnap olyan gáztettre vetemedett, amely két emberéletet oltott ki és amelynek a bandita maga is áldozatul esett. Agyonlőtték a községi hivatalban a páratlan büntény elvetemedett hőse, Oprea a neve, harminc éves és mint szökött fegyenc évek óta bujkált a hatóságok elől. Bandita-sorsra adta magát, lopott, betöréseket követett el,

rejtekhelyén revolvért és Manlicher-fegyvert találtak, de embervé. eddig nem tapadt kezéhez. A Hegyalja községeiben hónapok előtt jelent meg, belevette magát a szülőhegyekbe és onnan indult zsákmányolásra. Látták civilben, de volt, valahonnan lopoít, csendőrgolyóval is. A tegnapi véres büntetést is egyenruhában követte el. A szolid és vallásos emberek hajléka, Radna, ma egy megforgatott hangyabolyhoz hasonlít és leírhatatlan izgalommal tárgyalják az emberek a világraszóló véres szenzációt.

Érdekes, hogy ekkor már nem volt rajta az egyenruha, amelyet valószínűleg az egyik szülője aljába dobott menekülés közben, hogy ne ismerjék fel. Amikor ötven méternyire megközelítették, a csendőrmester rákiáltott az eszevesztetten rohanó emberre, hogy álljon meg. Ez természetesen hiábavaló felszólítás volt. Az őrmester erre reáirányította fegyverét és a golyó Oprea combját találta el, de azért nagy erővel tovább igyekezett jutni. Erre a csendőrkáplár is a menekülő után sütötte fegyverét.

Fényes nappal tört be a szövetségi irodájába

Oprea, a hegyaljai banditavezér, tegnap délelőtt tizenegy óra tájban egyenruhában öltözötten megjelent a radnai hitelszövetkezet helyiségeiben és ott játszódott le az elvetemedett büntetés.

lembesetek, hogy a szövetségi pénzt azonnal adják oda mind. A szövetségi helyiségében ekkor Szántó Gyula igazgató, Gumilesovicus János pénztáros és Kolbusz János könyvelő tartózkodtak. Mindhárman öreg urak, a hetven éven felüli korban, akiket természetesen a két revolvereső láthatóan megfélemlített.

Ez a golyó a banditát nyakszirtén találta, száján jött ki a lövedék és elvágódva a földön a gonosztevő néhány perc múlva egy cseresznyefa alatt meghalt.

A holttestet a helyszínen hagyták, letakarták és addig nem is szállítják el, amíg Aradról az ügyészség és a vizsgálóbíró bizottsága meg nem jelenik a tényállás leszögezése céljából.

A községi hivatalban a döbbenet és kétségbeesés szárnyán vitték a nagy szenzáció híre házról-házra. Nagy tömeg verődött össze a szövetségi helyisége körül, ahonnan két, vértől borított, eszméletlenül áldozatot vittek ki.

A szövetségi szerény helyisége egy előszobából és egy irodahelyiségből áll, ugyanabban a házban van a postaépület és nem messze onnan a csendőrség. Oprea a saroképületben levő szövetségi helyiségbe belépve, hirtelen betette maga után az ajtót, majd mindkét kezében egy-egy revolvért szorongatva, felszólította a szövetségi három tisztviselőjét, akik a csendes beszélgetésből a halálfele-

Gumilesovicus pénztáros erre néhány száz leit akart a banditának adni az asztalfiókból, de Oprea durván rájuk kiáltott, hogy nyissák ki a pénzszerényt és annak egész tartalmát adják oda.

A bandita kiméletlenül lelőtt két öreg embert

Közben odadobott egy iszákot, hogy abba tegyék be az egész pénzt. Szántó igazgató meg merte kockáztatni a kijelentést, hogy a pénz nem az övék, hanem kismembeké, akiknek ők felelősséggel tartoznak. Ezalatt Gumilesovicus pénztáros megnyomta a szövetségi szolgának szóló csengő gombját és az előszobában felhangzó csemetésre rövidesen meg is jelent a szolgáló. A küszöbön megállva azonnal átlátta a helyzetet, hirtelen megfordult, futásnak eredt és lélekszakadva rohant telefonálni a csendőrségre. Onnan néhány pillanat múlva futólépésben jöttek az őrmester vezetésével a csendőrség, fegyverrel kezükben behatoltak a szövetségi helyiségébe, ahol megdöbentő látvány fogadta őket.

nyára segítségért siet, egyik revolverét közvetlen közelből a pénztárosnak irányította, elsütötte és a golyó a szerencsétlen ember hasába furdott. A következő pillanatban Szántó igazgató felé fordította a revolvért és ennek a lövésnek a golyója a jobb kar mellett hatolt be az igazgató testébe és a bal kar tövében jött ki. Mindez szinte másodpercek alatt ment végbe. Kolbusznak kegyelem jutott, mert a bandita ekkor már félt üldözöttil és villámgyorsan kiugorva az ajtón Gumilesovicus házának kertjén keresztül a szülők felé iramodott.

Szántó Gyula igazgatót a lipipai hórházba szállították, ahol azonnal ápolás alá vették, de hiábavaló volt a segítség, mert a szerencsétlen ember délben egy óraker meg halt anélkül, hogy eszméletét visszanyerte volna. A golyó tüdején futott keresztül. Gumilesovicus pénztáros beleit roncsolta szét a bandita lövése és olyan borzalmas sebet ütött, hogy amikor a szerencsétlen öregurat a padlóról felemelték, már haldokolt. Perc múlva ki is lehelte lelkét.

A két áldozat iránt az egész községi mélyeséges részvét nyilatkozott meg. Szántó Gyula, a szövetségi igazgatója, nyugalmazott telegkönyvvezető volt, hetvenkét éves és feleségével élte csendes napjait. Gumilesovicus János hetven éves volt, felesége már nem él és két fia gyászolja. A kisebbik az idén tett gimnáziumi érettségét Oradean (Nagyváradon), az idősebbik pedig Magyarországon fogorvos. A hegyaljai bandita két áldozata, két régi-vágású öreg ur, az életével fizetett, de a rájuk bizott idegen pénzt elvinni nem engedték.

A hetven éves Gumilesovicus pénztáros véreben fetrengve, a földön feküdt, mellette az egyik asztalra eszméletlenül hanyatlott reá Szántó igazgató. Kolbusz János könyvelő szerencsés ezután, hogy a revolveres bandita, amikor látta, hogy a szolgáló kiszalad és bizo-

Vad és izgalmas hajszát következett, Oprea már a radnai hegytulsó oldalán volt, rohanó alakosan megmenekült, mert az ajtó mögé ugrott és így elkerülte a bandita golyóját.

Kolbusz János az ijedelemtől magához térvé szaggatott szavakkal elmondotta, hogy hol eltűnt, hol újból megjelent a szülők között, amikor sikerült körülbelül ötven méternyire megközelíteni.

Franciaország hegemoniájától félnek Németországban arra az esetre, ha a keleti Locarno egyezménye megvalósul

Az európai sajtóban Hitler kancellárnak nagy beszéde a legélelkebb visszhangot keltette. A francia lapok behatóan ismertetik Hitler birodalmi gyűlési beszédét és sajnálattal állapítják meg, hogy Hitler fejtegetéseiből hiányoztak a külpolitikai vonatkozások. Ezzel kapcsolatban a Le Jour című lap azt írja, hogy Simon angol külügyminiszter és Mussolini megnyilatkozásai birták Hitlert arra, hogy beszédét az utolsó pillanatban megváltoztassa. De leginkább hozzájárult ehhez az angol nagykövetség legutóbbi látogatása Neuraith német külügyminiszternél. Valószínűnek tartják, hogy a német külpolitika vezetői ez után akarják megfontolni a helyzetet, hogy ilyen álláspontra helyezkedjenek. Az angol lapok Hitler beszédéről megírják, hogy a kancellár rendkívül éles, sőt borzalmas képet festett az eseményekről.

A berlini diplomaták körében is nagy csalódást keltett Hitler beszéde és az utolsó percig biztosra vették, hogy a kancellár fontos külpolitikai nyilatkozatot is tesz.

Tudni vélték, hogy Hitler most fogja bejelenteni Németországnak Genfben való visszatérését. De a kancellár egyetlen mondatot sem szentelt a külpolitikai kérdéseknek és nem reagált Simon angol külügyminiszternek délután elhangzott alsóházi beszédére sem, amelyet pedig Simon egyenesen Hitlerhez intézett.

Simon külügyminiszter expozéjával kapcsolatban egyébként a berlini sajtó kiemeli, hogy a keleti Locarnóról szóló egyezmény-tervben nem arról van szó, — amint azt eredetileg várták — hogy a felmerülő nehézségek esetében a szerződő felek tárgyalásokat kezdjenek, hanem a terv szerint a szerződő felek kölcsönös segélynyújtásra kötelezik magukat. Megdöbbentő, hogy ez a szerződés-tervezet természetesen tartja a katonai akciók előtérbe helyezését, holott ezt még a népszövetségi alapokmány sem tekinti a nemzetközi politika ultima rációjának. A Népszövetség reformjának általánosan elismert szükségességét a szerződés-tervezet megfogalmazói nyilván úgy akarták feleslegessé tenni, hogy olyan szövetség-rendszert akarnak teremteni, amely kizárólag Franciaország hegemoniájának eszköze lenne.

Ha ez a szerződés életbe lépne, akkor a jövőben mindig Franciaország és Oroszország döntene minden Európát érintő fontos kérdésben.

Az állandó szerves fejlődés helyébe a politikai és katonai befejezett tények politikája kerülne.

A londoni Associated Press jelenti, hogy az angol hivatalos körök a leg gondosabb figyelemmel kísérik Simon külügyminiszternek az alsóházban mondott

beszéde külföldi hatását. Az angol nagykövetség megfelelő helyen közölte, hogy Anglia helyesli a tervezett egyezmények gondolatát. A berlini angol nagykövetség különösen kiemelte azt is, hogy az angol kormány örömmel üdvözlözi a javaslatot, mert az kölcsönös biztosítékokon alapszik és mert nem vezetne szövetségek alakítására. Végül az angol kormány képviselője ama reményének adott kifejezést, hogy ezek az egyezmények a leszerelési egyezmény megkötését célzó új erőfeszítéseket fognak lehetővé tenni.

Tatarescu a jövő hét közepén tér vissza a francia fővárosból

Tatarescu miniszterelnök párisi látogatása során különböző politikusokkal folytatott fontos tárgyalásokat, amelyek a két ország viszonyára nagy kihatással lesznek. Tegnap délelőtt Tatarescu miniszterelnök Petain francia hadügyminiszterrel tanácskozott, délelőtt pedig Lebrun köztársasági elnök látta vendégül villásreggelin. Délután a román miniszterelnök két napi üdülésre az egyik vidéki fürdőhelyre utazott, ahonnan csak a jövő héten, kedden tér vissza és folytatja a francia politikusokkal megkezdett tanácskozásait. A miniszterelnöknek

Az Ewening Standard vezércikkben állapítja meg, hogy Simon beszéde a legsúlyosabb aggodalommal tölti el minden felelősségtudó hallgatót és a külügyminiszter javaslata mögött a francia diplomácia ügyes keze rejlik. Az a cél, hogy Angliát bevonják az európai olvasztótégelybe.

Minél fenyegetőbb terjed ki a Népszövetség és Locarno hatása egész Európára, annál gyorsabban kell Angliának a kontinentstől visszavonulni.

és Slavescu pénzügyminiszternek még nagyon fontos tárgyalásai lesznek a francia fővárosban és így elutasításuk időpontját újból elhalasztották. Valószínű, hogy Tatarescu csak július 18-án tér vissza az országba. Fontos tanácskozásokat folytatott Slavescu pénzügyminiszter is, aki Germain Martin francia pénzügy- és Lamoureux kereskedelmi miniszterekkel tárgyalt. A tanácskozások a Romániának folyósított kölcsönök körül forogtak, amelyeknek visszafizetését a román kormányok felfüggesztették.

Bényeges személyi változások a piarista gimnáziumban

Három hét előtt tartották meg a helybeli piarista liceum disztermében azt a káptalani ülést, amelyen a romániai kegyes tanítórend új tartományfőnökévé Biró Vencel drt, a kiváló erdélyi történészt nevezték ki. Az új tartományfőnök rendelkezése szerint a helybeli piarista rendház rektora az új tanévben Csopóti Lajos 38 éves clujai (kolozsvári) tanár lesz, aki városunkban évekkel ezelőtt mint tanár már működött. A rendház jelenlegi főnöke Dutschák Andás Clujra (Kolozsvárra), mint az ottani rendház rektora és a Kalazanti Szent Józsefről elnevezett intézmény igazgatója nyert beosztást. Személyi változás történt a helybeli liceum tanári karában is, amennyiben Földváry György dr. a kiváló zenepedagógus és

nyelvtanár a carei (nagykárolyi) piarista rendház rektora lett. Helyébe városunk régi, kedves tanáralakja tér vissza a helybeli internátusba, Mondik Pál, volt tartományfőnöki asszisztens, aki évek előtt városunkban mint a piarista liceum igazgatója nagy érdemeket szerzett. Mondik Pál negyvenöt évi tanári működés után most nyugalmába vonul és ezt az időt az itteni rendházban tölti el. Legnagyobb megnyugtatást azonban a tartományfőnök azon intézkedése kelt, amely szerint a helybeli liceum élén továbbra is Póth Lajos igazgató, tartományfőnöki első asszisztens maradt. Tóth igazgató négy éve vezet szakszerűtlenül a piarista liceumot és nevéhez fűződik az intézet felvirágzása.

Olesó

heteink alatt felgyülemlett

maradékokat

féláron kiárusítjuk!

FORTUNA

Timișoara-Fabrică, Piața Traian

Használja ki ezt a ritka vásárlási alkalmat!



Ha kellemesen akarja eltölteni nyári szabadságát, vagy egy gyógykurárra van szüksége, úgy vegyen részt az „EUROPA”-menetjegyjáratban és a Dél Hírlap naponta egyénileg és minden szombatnapon induló társasutazásain. Elsőrendű szállodákban és éttermekben kirándulási, sport- és szórakozási lehetőségekkel, nagyon olcsó árak mellett. Kérjen információt, prospektust, árakat az „EUROPA” utazási irodától. Timișoara a Központi Bank Európa menetjegyjárat Str. Alba Iulia 9. Telefon 15-15, 15-33. „Birdév” Hotel Terminus, ahol felelősségátviteli prospektusok díjtalanul kaphatók és a lap kiadóhivatalától.

Az Európa és a Dél Hírlap legközelebbi utazása:

Julius 28—aug. 4-ig. — Főszezon

TUȘNAD

a Kárpátok gyöngye. A gyermekek Eldorádója. Evszázados fenyesés között.

Gyönyörű strand **7 nap**

Szénsavas fürdők **Lei 1830**

Elsőrendű penziók

Felvilágosításokkal szolgál a hirdőirogatóság, valamint az „EUROPA” menetjegyjárat. Timișoara a Központi Bank és Váltóüzlet R. T., valamint a Birdév Menetjegyjárat.

Villanyvilágítás

valósul meg rövidesen Fratelián is

Fratelia (Ujkisoda) lakosságának kívánsága rövidesen megvalósul. A városunkkal határos község, amelynek lakosai legnagyobb részben városunkban élnek munkalehetőséget, már régen nélkülözik a modern világítóeszközt, a villanyvilágítást. A község előljárásos évek óta foglalkozik ezzel a kérdéssel, amely azonban soha sem tudott a megoldásig eljutni. Most azonban a villanyvilágítás ügye annyira előrehaladt, hogy a készen kidolgozott terv a miniszteriumban van jóváhagyás végett. A terv szerint Fratelia (Ujkisoda) vagy a város villanytelepétől kapja az áramot, vagy pedig egy újonnan felállítandó villanytelep, amely két motorral működne. A villanyhálózat kiépítésére kétszáz ezer leánykörtét fognak az utcákon felszerelni. A villanyáram ára előreláthatólag kilowattónként 16—18 lei között lesz, de a hálózat kibővítésével csökkenni fog. Munkálatokat nyilvános árlejtés útján Deák István erdélyi vállalkozónak ítélte oda, aki a miniszterium jóváhagyása után megkezdte a hálózat kiépítését.

Fogházra ítél magyar laptulajdonos. A Salontán megjelenő Szalontai Lapok című újságban az elmúlt év szeptemberében „Sorra szöknek át Magyarországra a salontai katonafiúk” című vezércikk jelent meg Székely Ármilaptulajdonos tollából. Az ügyesség igazgatást látott a cikkben és ezért eljárás indított Székely Ármil ellen. A törvényszék most tárgyalta a sajtóperet. A tárgyaláson Székely Ármil védekezésébe előadta, hogy nem akarta az állam érdekében sérteni. A törvényszék három hónapi fogházra és tízezer lei pénzbüntetésre ítélte Székely Ármil, aki felelősséget jelentett be.

Urgalmas lefolyású szembesítés következik a Skoda-ügyben Uica tábornok és a husz milliót ajánló ezredes között

Skoda-ügy parlamenti vizsgálata egyre frappansabb részleteket derít ki. Uica tábornok leleplező levele után a vélemény fokozott érdeklődéssel várják Seinescu Marin nyugalmazott ezredes vallomását. A parlamenti bizottság elnöke Seinescu ezredes kihallgatása előtt még felolvasta azt a levelet, amelyet Löwenstein, a Skoda-művek igazgatója intézett Vaída Sándor miniszterelnökhöz. Azután került a bizottság elé Seinescu nyugalmazott ezredes, aki Uica tábornok, volt hadügyminiszter állítása szerint husz millió lejt ajánlott fel neki Zeletzky szabadlábra helyezése ellenében.

Seinescu ezredes vallomása során kijelentette, hogy soha sem ismerte Zeletzky Brunót, akivel semmiféle összeköttetésben nem volt és különben is teljesen távol állott a Skoda-féle rendezéstől.

Uica tábornokkal meghitt baráti kapcsolatot tartott fenn. Amikor Zeletzkyt letartóztatták, éppen a hadügyminiszternél volt és akkor megemlíti, hogy olyan hírek keringenek, amelyek szerint Zeletzky hajlandó nagyobb összeget fizetni, ha szabadon engedik. Uica tábornoktól függött, figyelmeztette, hogy minden bizonnyal ilyen értelemű ajánlatot fognak neki tenni.

Tagadom, — folytatta azután az ezredes vallomását — hogy a tábornoknak bármiféle ajánlatot tettem volna.

Uica tábornokokkal meghitt baráti viszonyunknál fogva említettem meg, mert kötelességemnek tartottam, hogy azokat a tábornok tudomásáram hozzam.

Kijelentette azután Seinescu ezredes is, hogy már rég elfelejtette Uica tábornokkal folytatott beszélgetését, amikor néhány nap előtt találkozott a tábornokkal, aki felemlítette akkori beszélgetésüket és közölte vele, hogy a bizottság előtt felfedi kiletét. Seinescu a tábornok állításával szemben határozottan tagadja, mintha megvesztegetési ajánlatról lett volna szó, mert nem törten más, mint akkori beszélgetésük téves értelmezése. Azután elmondotta, hogy Uica tábornok egy másik személyhez is fordult, hogy őt — Seinescut — leleplezze, azonban az a személy elutasította.

Uica tábornokhoz különben a legutóbbi napokig nagyon jó viszony fűzte Seinescut, aki leszögezte, hogy a meghatározottan visszautasítja a tábornok vádjait, amelyekről távol áll.

A fővárosi lapok nagy cikkeiben kommentálják az ezredes vallomását és egyen bejelentik, hogy a parlamenti vizsgálóbizottság augusztus elsejétől szeptember elsejéig szünetet tart és ezen idő alatt a vizsgálat is szünetelni fog.

A parlamenti vizsgálóbizottság tegnap délutáni ülése is bővelkedett érdekes részletekben.

A bizottság elhatározta, hogy

elrendeli Uica tábornok és Seinescu nyugalmazott ezredes szembesítését, amelyre valószínűleg holnap kerül sor.

A bizottság azután újból Uica tábornokot hallgatta ki, aki most már részletesen ismertette a történeteket, a husz millió ajánlat körül. A tábornok elmondta, hogy Seinescu ezredes hogyan ajánlotta fel a husz millió lejt. Ő azonban erősen visszautasította az ajánlatot és éppen az ezredessel való gyerekkori barátsága tartotta vissza a leleplezéstől.

Uica tábornok elmondta még, hogy amikor a megvesztegetést felfedte, a következő napon levelet kapott és abban arra akarták rábírni, hogy Seinescu nevét ne hozza nyilvánosságra. Ennek bizonyítására Uica tábornok hivatkozik Casimir fővárosi ügyvédnek hozzá intézett levelére, amelyhez csatolták Nicorescu nyugdíjazott őrnagy bejegyzését is, aki hajlandó lett volna a megvesztegető szerepét magára vállalni. A tábornok azonban ezt a megoldást kezeken elutasította.

Ezek voltak az első próbálkozások — mondotta a tábornok tegnapi vallomásában — hogy Seinescu nevét ne hozzam nyilvánosságra.

De Seinescu nevét akkor már Tatarescu ezredes, a második hadtest vezérkari főnöke, Pomponiu ezredes katonai fő-

Két évi börtönre ítélte a törvényszék az évek előtt tönkrement kisbank igazgatóját

Városunkban hat évvel ezelőtt a Banca de credit című kis bankocskát, amelynek a huszonkilenc éves Micu Ion volt az igazgatója, tönkrement. Az érdekeltek beadvények és kérelmekkel megrohanták a bankot, amely azonban nem tudott eleget tenni kötelezettségeinek. A kijátszott felek törvényes uton keresték igazukat és ennek nyomán sorozatos visszajelések derültek ki. Napvilágra került az a két millió garancialevél-hamisítás is, amellyel Cionca Gheorghe igrisi (egresi) gazdag parasztgazdát károsították meg, aki megtette erre a feljelentést.

A brutális községi bíró puskatussal verte az embereket, amiért megérdemelt büntetésben és bírói dorgálásban részesült

Az elmúlt év szeptember nyolcadikán, Kisboldogasszony napján a bánági Unip (Temesújnép) községben a katolikus egyháztanács szokásos évi bucsu-ünnepélyét tartotta, amelyre más községekből is érkeztek látogatók. A bucsu napján történt, hogy Andrei Ion 33 éves községi bíró összehozott Tomá Simon, harminc éves gazdával. A két férfi között a nézeteltérésből kifolyólag veszekedés támadt, amelynek hevében a bíró Toma Simont puskatussal elverte, amiért később a törvényszék Andrei bíró sulyos testi sértés miatt három hónapi fogházbüntetésre ítélte.

ügyész és Nicorescu nyugalmazott őrnagy is ismerték. Ekkor történt, hogy Uica tábornok megkapta Casimir ügyvéd levelét, aki azt írja, hogy Seinescu felmenti Uica tábornokot az adott szava alól. Az ügyvéd még a levélben leszögezte, hogy Seinescu ezredes ajánlata nem volt komoly valóság, hanem inkább tréfaszamba ment.

Uica tábornok a levelekről készített fényképmásolatokat is benyújtotta a bizottságnak, amely azokat az iratesomóhoz csatolta.

A parlamenti vizsgálóbizottság azután Vasilescu nyugalmazott ezredest hallgatta ki, aki fantasztikus kijelentéseket tett.

Vasilescu Maniu Gyula ellen hangoztatott hihetetlen vádak, majd azokról a katonai rendelkezésekről beszélt, amelyeket még néhai Bratianu Vintila miniszterelnöksége idején eszközöltek.

Vallomását a bizottság félbeszakítja, mire nagy vita támadt, hogy folytatás-e a kihallgatást, vagy sem. A bizottság végül is úgy döntött, hogy Vasilescu további kihallgatását egyelőre felfüggesztik. Utána Marinescu ezredes, a nagyvezérkar chifre-osztályának vezetője került a bizottság elé, aki a titkos irások megfejtéséről adott felvilágosításokat.

Ezt a feljelentést számos más becsapott gazda követte és rövid idő leforgása alatt Micu Ion ellen tömeges eljárás indult meg. A törvényszék kihallgatott több szakértőt, akik megállapították, hogy hamisítás történt. A bíróság ennek alapján Micu Ionat tegnap két évi börtönre és politikai jogainak három évre terjedő felfüggesztésére ítélte. Az ítélet ellen Micu felebbezett. Micu Constantin, az elítéltek édesapját, továbbá Schröder István és Tripa Adrián vádlottakat bűnrészesség vádjával elmentették.

A bíró brutalitásának szemtanuja volt Caragea Nicolae, harminckilenc éves gazda is, aki kikelt magából, amiért olyan bíró választottak meg, aki a saját faluja lakóit elveri. A gazda kijelentette azt is, hogy ha már megválasztották a bíró, ki is teszik majd a szürét, amiért ilyen módon keres elégtételt magának. Ez a kijelentés annyira felingerelte az indulatos bíró, hogy Carageat is ütlegelni kezdte a puskatussal. A sulyosan bántalmazott gazda, akinek a bordái is eltörték, orvosi látogatást készített Secosan dr.-ral, aki megállapította, hogy Carageának hat heti gyógykezelésre van szüksége. Az ügyből kifolyólag szintén per keletkezett és a helybeli törvényszék Farchescu dr. Ganea tanácsa tegnap vonta felelőségre a verekedő bíró, aki tagadta tettét. A tanúk azonban terhelően vallottak. Nicolaus György ügyész sulyos testi sértés és hivatalos hatalommal való visszaélés miatt a bíró példás megbüntetését kérte.

Használja ki
a
Louvre
olcsó heteit

Egész ruhára való
maradékok

grenadin (4 mtr) 36-48
voile (4 „) 66-88
delaine (3'80 „) 76-144
mosószővet (3'80 mtr) 78
mosóselyem (4 „) 126
crepe de chine imprime
(4 mtr) 362

lyólag szintén per keletkezett és a helybeli törvényszék Farchescu dr. Ganea tanácsa tegnap vonta felelőségre a verekedő bíró, aki tagadta tettét. A tanúk azonban terhelően vallottak. Nicolaus György ügyész sulyos testi sértés és hivatalos hatalommal való visszaélés miatt a bíró példás megbüntetését kérte.

A munka elismerésének ünnepe. Beszámoltunk arról a szép ünnepről, amely Jimbolian (Zsombolyán) folyt le Decker Ferenc és Decker Róbert kalapgyártó tulajdonosok és számos munkásuk kitüntetésére alkalmából. A cikkben téves értesítés alapján közöltük, hogy a gyártó tulajdonosok a kereskedelem és ipar terén szerzett érdemek jutalmazására alapított kitüntetés második osztályát kapták. Ezt most helyesbítjük, mert Decker Ferenc és Decker Róbert kalapgyártókat a király az érdemrend első osztályával tüntette ki.



Az ezidei Hapag-luxusutazások felülmúlhatatlan sikere garantálja a még rendezendő utazások sikerét:

augusztus 5: az „Oceana“ luxusgőzös Skócia, Norvégia és dániai utazása

Lei 11.200.—

szept 6 és okt. 6: két utazás az Atlanti tengeri szigetekhez: Madeira, Santa Cruz, Tenerife, Palmas, Wight stb.

Lei 14.700.— és 8200.—

Tengeri utazások tökéletes üdülést és páratlan szórakozást nyújtanak.

Prospektussal és mindennemű felvilágosítással szolgál:

Hamburg-Amerika Linie S.A.R.
Timisoara 1., Str. Mercy 2.

HIREK

A szenzációfalánk Kliegl Róbert már megint szerepel egy balesetnél

Az elmúlt éjszaka Benedekháza mellett a bécsi országuton súlyos autószerencsétlenség történt. Egy autóbussz, amely az osztrák fővárosból Budapest felé tartott, az országút melletti árokba fordult és maga alá temette a tizennégy utast, akik valamennyien kisebb-nagyobb sérüléseket szenvedtek. A sebesültek között lett volna három magyar utas is: Gá ch Erna és Szaploncai Éva, a három év előtti magyar szépségkirálynő, valamint Kliegl Róbert filmrendező. A jelentés közli, hogy a legsúlyosabban Kliegl Róbert sebesült meg, akinek állapota reménytelen. A szerencsétlen fiatalember tragédiája annál megrendítőbb, mert csak két nap előtt tartotta esküvőjét egy francia származású leánnyal.

Ennyit mond a jelentés, amelyhez önkéntelenül hozzáfűzni valónk is van. Ugyanis az egész szerencsétlenség Kliegl Róbert, a timisoarai (temesvári) származású szélhámos újabb reklámtrükkjének látszik. Kliegl Róbertnek ugyanis nem ez lenne az első ilyen szereplése. Még emlékeztet, hogy Kliegl Róbert egy ízben azt a hirt csempészte be a sajtóba, hogy a magyar-román határon szökés közben agyonlőtték. Néhány nap múlva természetesen kiderült az igazság, de Kliegl Róbert elérte a célját: szerepelt a lapokban. Enyhébb, de a mostani szerencsétlensége híréhez hasonló eset volt az is, amikor Kliegl Róbert a magyarországi lapokat elárassította egy képelt autóbalesettel, amely a Balaton partján történt volna. A szerencsétlenül járt autóbussz Kliegl Róbert és két fiatal budapesti színész nőlték, akik megsérültek. Negyvennyolc óra múlva az összes lapok megcáfolták a hirt, de Kliegl Róbert neve ismét bekerült a sajtóba. Eddig csak egy ízben nem cáfoltak a lapok, amikor Kliegl Róbert szélhámoságaiért a rendőrségre került. Kliegl Róbert ugyanis Budapesten bejárta a bérpalotákat s mint a köztisztasági hivatal felügyelője, kisebb-nagyobb összeggel bírságotlatta meg a házmeistereket. A könnyű keresetnek azonban hamar végesakadt, mert Kliegl letartóztatták. Azóta sem hallatott magáról, míg most valószínűleg a régi trükkhöz folyamodott. A nyilvános szereplés mániákusa újból belekerült a lapokba.

NEMI HŐCSÖKKENÉS VARHATÓ. A meteorológiai intézet jelenti: Változó felhőzet, sok helyen eső és zivatar várható, csekély hőcsökkenéssel. Városunkban tegnap forró nyári nap volt. A hőmérő délelőtt árnyékban harminc fok melegeg mutatott. Felhők csak estefelé mutatkoztak.

Olcsó tüzfát

most vásárolhat, mindennemű, u. m.: bükkszer-, tölgy-, gyertyánhasáb- és doronglalt mind 2 éves vágású, vagonteleiben és kicsinyben azonnali vagy később szállításra

Steiner Sándor

tüzelőanyagkereskedésében
Timisoara III., Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 50
Telefon 10-12

— Maniu és Junian találkozása. Fővárosi politikai körökben nagy jelentőséget tulajdonítanak annak a találkozásnak, amely legközelebb Sovatan (Szovátán) Maniu Gyula és Junian Grigore között folyik le. A két politikus találkozása elé fokozott érdeklődéssel tekintenek.

— Egyházi zene a székesegyházban. Vasárnap, pünkösd után a VIII. vasárnapon a délelőtti tíz órakor kezdődő nagymisén, a székesegyház ének és zenekara Mozart D-moll miséjét adja elő. Változó részek Griessbacher, Schiffels, Witt műveiből.

Utazás

Az olcsó és gond nélküli nyaralásról az Európa utazási iroda gondoskodik

Az Európa-utazási iroda a legjobb utazást adja mindenkinek, aki szabadságát a tenger mellett, vagy hegyek között olcsó és gond nélküli nyaralással akarja eltölteni. A meghonosított pausál-kurák rendszere, amely széles körökben nagy népszerűségnek örvend, a legnevesebb romániai fürdőkben és magaslati üdülőtelepeken érvényes és mindenki igényének megfelelően ideális testi és szellemi megújulásra ad alkalmat. A pausál-kurák érvényesek a Fekete-tenger partján Constanta, Movila-Tekirghiol, Eforia, Tekirghiol-Bai, fürdőkben, a hegyes erdős vidéken Tusnádfürdő, Vatra Dornei, Baile Episcopesti, (Püspökfürdő), Baile Erculane (Herkulesfürdő) és Szovátán, valamint Buziaşon. Nagy népszerűsége

tett szert az Európa-utazási iroda azon ötlete is, amellyel a legnevesebb fürdő és üdülőhelyekre szombatonként kellemes társasutazásokat rendez. Ilyen kirándulás indul július 28-án Tusnádra, amely különösen a gyermekek részére ideális nyaralóhely. Az egyhetes kirándulás az első rendű penziókban való ellátással együtt 1830 leibe kerül. A tizennégy éves aluli gyermekek a pausál-árak felét fizetik, míg a tizenégy éves feletti gyermekek pausál áraknál, huszonöt százalékos kedvezményben részesülnek. Információval az Európa-utazási iroda, Timisoarán (Temesvárott) a Központi Bank menetjegyirodája, az állomás közelében levő Birdev menetjegyiroda, vagy a Déli Hírlap kiadóhivatala (Telefon 2-52) szolgál.

Társasutazás az oberammergaui passziójátékokhoz augusztus 11-től 21-ig

A Timisoaráról (Temesvárról) augusztus 10-én induló és Budapest—Bécsen át Oberammergauba rendezett társasutazás iránt élénk az érdeklődés. Az egész oberammergaui utazás III. osztályon Timisoarától—Timisoaráig egyéni utlevéllel 8250 leibe kerül, amelyben bentfoglaltatik kezdve augusztus 10-től, a bécsi vacsorától augusztus 20-ig a budapesti ebédig teljes ellátás, a passziójátékok belépődíja, körutazás Münchenben. Reggelik és vacsorák nélkül az ut 1300 leiel olcsóbb. Minden résztvevőnek saját utlevéllel kell bírnia, amelyet augusztus 5-ig kiadóhivatalunkban át kell adni, hogy az átutazó vizumok idejében elintézhető legyenek. A kérvényezett kedvezményes vizum díja

jait a napokban közölni fogjuk olvasóinkkal. Árak csak Budapestig utazóknak és vissza, csoportosutazás személyenként 780 lei, különvonattal az ut 580 lei, egyszerű utazás Budapeستig 480 lei. Bécsig és vissza, 2 napi budapesti tartózkodás nélkül 2150 lei. Ezen utasoknak augusztus 20-án Budapesten csatlakozniok kell a visszautazáshoz. Egyszerű utazás Timisoara—Bécs 1100 lei. A bécsi utasoknak a visszautazáshoz augusztus 18-án esti 11 órakor az Ostbahnhofon kell csatlakozniok, míg a budapesti utasok a visszautazáshoz augusztus 20-án délután 4 órakor jelentkeznek a keleti pályaudvaron. Előjegyzéseket már elfogad a Déli Hírlap kiadóhivatala.



Előrehaladott idény miatt **tennisz-raktárunkat leépítjük.**
Rakettek, csak 1934. modellek, **soha nem létezett olcsó áron**

RECTA, Str. Vas Alexandri (Hunyadi-ut) Tel 183

— Dowgalewsky párisi szovjet nagykövet halála. Párisi jelentés szerint Dowgalewsky, a szovjetek párisi nagykövete, negyvenkilenc éves korában bélrák következtében tegnap meghalt. Holttestét kedden Párisban elhamvasztják és hamvait Moszkvába szállítják. Dowgalewsky egyike volt Szovjet-oroszország legkitünőbb diplomatáinak.

— Működik már a német néptörvényszék. Berlinben a hazaárulás leküzdésére alakított néptörvényszék tegnap tartotta meg alakuló ülését, amelyen a bírák letették a hivatali esküt. Renndr., a néptörvényszék elnökének rövid megnyitói beszéde után megalkotották a hármas és ötös tanácsokat, majd a néptörvényszék megkezdte működését.

— Eltűnt egy örmester felesége és kislfia. A rendőrségen tegnap megjelent Sangereanu Vasile nyugalmazott örmester és bejelentette, hogy felesége, valamint öt éves fia még július 7-én eltávoztak a Groszmann-telepen levő lakásából és azóta nem tértek oda vissza. A rendőrség megindította a nyomozást.

Lloyd

Észak-tengeri utazások 1934

Spitzbergákra

a „General v. Steuben“ hajóval július 18–augusztus 12-ig

Nordcapra

a „Sierra Cordoba“ hajóval július 17–augusztus 20-ig

16 nap, legolcsóbb és legszebb üdülés!

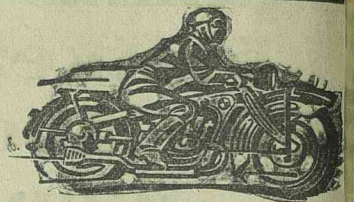
Árak: Timisoaráról és vissza 14.400.— leitől

Gazdagon illusztrált árjegyzékek, prospektusok.

Jelentkezések:

Norddeutscher Lloyd, Bremen

F. Missler S. A. R., Timisoara IV., Str. I. C. Bratianu (Uri-utca) 10. Telefon: 2-60



MOTORKEREKEI

mellékkocsik, alkatrészek, felszerelési tárgyak, világítás, akkumulátor, lánc, gummi, olaj

Javitások, gyártások Erdély-Bánát legnagyobb motorizem

ELECTRON-GARÁZS

TIMISOARA I., PIATA SF. GHEORGHE
TELEFON: 22-29

Legújabb sporthire

MAGYAR FUTÓ

UJ REKORDOT ALLITOTT FEL

Londonból tegnap egy magyar atléta válogatásból diadalát jelentették. Az angol atlétikai szövetség bajnoki versenyén magyar atléták is részt vettek, akik közül Sir a száz yardos síkfutás győztese lett. Az előfutamban még Nagy budapesti atléta indult, aki azonban a harmadik előfutamban utolsó lett és kiesett a döntőből. Annál jobban szerepelt Sir, aki a nyolcadik előfutamban beállította a tíz másodperces magyar rekordot és középdöntőbe került. A középdöntőben Sir 9.9 másodperccel új magyar rekordot állított fel és ezzel a döntőbe kvalifikálta magát. Legnagyobb meglepetés Sir a döntőben megismételte az új rekordját és az első helyre került. Sir ezzel a győzelmével a világ legjobb futói sorába emelkedett. A száz yardos síkfutás régi rekordját négy magyar futó: Jankovics, Szene Gerő és Raggambi tartották. Sir ezt a rekordot most eltemette. Sikeresen szerepelt angol atlétikai versenyeken a BBTE atlétikai csapata is, amely 43 másodperccel megnyerte a 4x110 yardos síkfutást, a német Preusen Creefeld csapata előtt, amely a bajnokság védője volt. A harmadik helyre Hollandia csapata került.

— Templomi bucsu Krizsántelepen. Krizsántelepen ma, vasárnap tartják meg szokásos évi templomi bucsünnepélyt. M. délelőtti kilenc órakor Schill János második kerületi káplán tart ünnepélyes szentmisét és alkalmi szentbeszédet magyar és német nyelven. Az egyházi szertartást egész nap kereszttől a szokásos világi szórakozások követik, amelyek jövedelmét a templom-alajavára fordítják.

Jöjjön nyaralni Keleti-Svájczba a tündérszép

Gyilkostóhoz

1000 m. tengerszine felett.
Ibolyántuli sugarakban gazdag magaslati napfény.

Románia Magas-Tátrája! Basedowosok Mekkája!

Turistáknak feledhetetlen élményt nyújtó kirándulások egészen 1800 m. magasságig. Strandfürdő, meleg kádifürdők. Csónakázás a tavon. Sportszerű pisztráng halászat. Nyolc kényelmes penzió. 120–160 lei napi áron. Szobák már 60 leitől 150 leig.

50% vasuti kedvezmény.

Autógarázs.

Rendszeres autóbuszjárat, autógarage.

Kötelező napok csütörtök, szombat és vasárnap d. e. 10 óra. Utas esetén azonban az autóbussz más napokon is rendelkezésre áll.

Menettéri jegy 70 lei.

Érdeklődők forduljanak a klimatikus bizottsághoz Gheorgheni (Gyergyószentmiklós) Jud. Ciuc.

Mihály nagyvajda és édesanyja nagy szeretettel találkoztak Velencében

Mihály nagyvajda — miként megtuk — édesanyja látogatására Olaszországba utazott. Mihály trónörökös pénteken érkezett meg Velencébe, ahol az állomáson édesanyja, Eléna hercegnő, valamint nagynénjei, Irén és Aspasia hercegnők és Pál görög herceg fogadták. A viszontlátás anya és gyermeke között rendkívül megható volt és Eléna hercegnő melegen öszecsókolta a trónörökösöt. Az anya-hercegnő alig tudott betelni a trónörökösrel és öröme

mel észlelte, hogy milyen gyönyörűen fejlődik. A trónörökös és édesanyja, valamint hercegi rokonsága keresztül-kasul sétáltak Velence utcáin és alaposan megismerkedtek a város nevezetességeit. A trónörökös kívánságára gondolázásra is indultak. Később Eléna hercegnő és Mihály trónörökös a Piazza Romára mentek, ott autóba szálltak és elindultak Cortina Ampezzo felé, ahol Mihály nagyvajda négy hétig fog üldölni.

— **Épül a tüdőbetegek kórháza.** A város ideiglenes bizottsága legutóbbi ülésén többek között a tüdőbetegek részére építendő kórház ügyével is foglalkozott. Azokat a terveket fogadták el, amelyeket a városi mérnökség készített el és így az új kórházat ennek a tervnek az alapján fogják felépíteni. Az építési munkálatokra az idei költségvetésbe két és fél milliót állítottak be. Az új tüdőszanatórium, amely egyedülálló lesz modernségével az országban, a jövő évben fog teljesen elkészülni és erre újabb két és fél millió lei szükséges.

— **Kémkedéssel vádolt rendőrségi felügyelő.** Bécsi jelentés szerint a salzburgi államrendőrség felügyelőjét, Fischer Edét és a hivatalában működő gépirőnököt, Sommer Máriát, hivatali hatalommal való visszaélés és kémkedés gyanúja miatt letartóztatták. Sommer Mária ellen még az a gyanu is felmerült, hogy a püspöki palota márványtermében elkövetett bombamerényletnek egyik részese volt.

— **Orvosi hír.** Dr. Márk Frigyes, IV., General Foch (Fröbl) utca 28. Telefon 9—95, külföldi tanulmányúttal visszatért és rendelését újból megkezdte.

SCHNUR PÁL
IPARMŰVÉSZ
Szobafestő és mázoló vállalat
TIMIȘOARA I.,
 PIATA SFT. GHEORGHE (SZENT-GYÖRGY-TÉR) 4. SZ.

* **Dr. Velicsek-féle fizikális-diétetikus szanatórium** Bocsá-Montanán május 15-én megnyitott. Kiváló eredmények az idegrendszer, — a légző- és emésztőszervek, — az anyagcsere megbetegedéseknél. Anyagcsere kurák. Edző és erősítő kurák. Különcen előnyös minden lábadozóknak. Saját tehenészet. Bocsá-Montana elismert klimatikus gyógyhely. 50 százalékos vasuti kedvezmény. Napi pensio 150 leitől.

— **Tolvaj vasuti gyakornok.** Gavodja (Gavosdia) vasuti állomásán a pénztáros már régebben azt a megállapítást tette, hogy a jegypénztárból kisebb-nagyobb összegek tűnnek el. Hosszabb megfigyelés után sikerült is Gadină Ioan vasuti gyakornokot tetten érni, amint a pénztártárkulccsal felnyitotta és pénzt akart abból kivenni. Gadină eddig mintegy ötezer leit tulajdonított el. A megtévedt fiatalembert letartóztatták.

Aki igazán gyógyulás, pihenés és üdülésre vágyik, keresse fel a gyönyörű fekvésű özöndus hegyi levegőjű:

Băile Lipova (Lippafüredet)

Rádium szénsavdus forrásait a természet csodálatos birodalmával áldotta meg, szaktekintélyes orvos és tanárok ajánlják: különösen szívbeteg, érelmeszesedés, magas vérnyomás, reuma, vese és hólyag, idegrendszer, vérszegénység és az összes női bajoknál szakszerű ivó és fürdő kurára.

Külföldi relációkban is modern fürdőtelep, szállodákkal. Étlapszerinti étkezéssel 130—150 lei.



Minden haziorvos

Serravallo

Kína vasborát
 legelőször ajánlják

Erősítőszert gyengélkedőknek, vérszegényeknek és lábadozóknak. Étvágygerjesztő, idegerősítő, vérjavítószert. KIVÁLÓ ÍZŰ

10.000-nél több orvosi bizonyítvány.

J. SERRAVALLO - TRIESTE
 Kapható a gyógyszerárakban és drogeriákban.

Telbisz Károly emlékére ünnepi gyászintenzitást volt

Néhaj Telbisz Károly dr. a város nagynevű polgármesterének emlékeztére tegnap, halálának husz éves fordulóján az első kerületi plébániatemplomban ünnepélyes gyászintenzitást volt. A gyászmisét Ferch Máttyás apátkanonok mondotta, Frigyer Iván fratellai (ujkisdai) plébános, Janisch Dező és Sundhausen József áldozópapok és számos teológus segédletével. A gyászintenzitást elteremtő a város vezetője is, amely ezzel adta tanujelét, hogy a modern Timisoara (Temesvár) megteremtőjének, a legnagyobb polgármesternek emlékére kegyelettel őrzik és hódolnak nagy szelleme előtt. A gyászmisén résztvett a város vezetője részéről Coman Agoston főpolgármester, Löffler Géza dr. helyettespolgármester, Table Nicolae dr. városi főjegyző és Schmitz Ferenc dr. az ideiglenes bizottság tagja. A családtagok közül Telbisz Imre dr. volt közjegyző, Iorgulescu Spiridon ügyvéd, volt képviselő és felesége, Telbisz-Schwartz Viktor ezredes özvegye, Telbisz Ilona, Wildburg Walter báró, Vidrighin Margit asszony, született Wildburg és Vidrighin Bucur igazgató vetek részt a gyászmisén. A zsufolásig megtelt templomban ott voltak azonkívül az elhunyt polgármester munkatársai, a városi tisztviselői kar egykori tagjai szinte teljes számban, a volt városatyák, a tanteszületek férfiai, az egyházi hatóságok, a jótékony egyesületek tagjai és mindazok, akiknek alkalmuk volt éveken keresztül annak a nagy városfejlesztő tehetségnek kiváló alkotásait figyelemmel kísérni.

Mindenki, aki a szépért lelkesedik

Nápoly után vágyik? Ön is elérheti ezt a vágyat, ha megtekinti ma

A forróvérű város

című grandiózus Jan Kiepura és Brigitte Helm filmet a

Tivoliban

Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné 10 lei egységáron.

Holnap, hétfőn szenzációs premier

szenzációs premier

Eg a cirkusz!

atvan százalékos az érettségi bu...
 anya. A közoktatásügyi miniszte...
 min a beérkezett jelentések alapján...
 olgognak az érettségi vizsgák or...
 statisztikáján. Az eddigi adatol...
 a bukási arány felülmúlja a hat...
 százalékot.

Püspökké választotta magát. A...
 grországi Szentés városban...
 t István görög keleti lelkész ez...
 rcius 15-én felsőbb hatóságának...
 és beleegyezése nélkül ugyneve...
 natra hívta össze a környék pap...
 és püspökké választotta magát...
 siasat választását a magyar kultusz...
 ter érvénytelenítette, egyben a...
 ellen a fegyelmi eljárást is meg...
 zta. A kultuszminiszter döntése...
 megérkezett a csongrádi alis...
 ivatalhoz. A miniszteri leiratban...
 szminiszter dorgálásra ítélte Né...
 tván lelkészt és eltávolította a pü...
 süm használatától. A miniszter...
 tette a szentesi görög keleti egy...
 ség előljáróságát is, mert a lel...
 ljárása ellen nem tiltakozott, ha...
 zt még elősegítette. Német István...
 ellen különben cimbitorlás miatt...
 asi eljárás is megindult.

Gyomor és bélhurut, az emésztés hiá...
 sága, erős bomlási és erjedési folyama...
 gyomor-bélhuzamban, bélbaktérium...
 morsavtúltengés az enyhe természet...
 erenc József" keserűvíz használata...
 t többször rövidesen megszűnnek.

A városi cselédotthon megvalósul.
 os ideiglenes bizottsága legutóbbi...
 foglalkozott ennek a szociális...
 léletnek a kérdésével és Heim...
 dr. városi tanácsnok előterjeszté...
 gy határozta, hogy a cselédottho...
 negyedik kerületi volt Polgári Ta...
 pénztár helyiségében augusztus...
 én nyílik meg. Az új cselédotthon...
 arminc ágyat fognak beállítani és...
 bban harminc cselédeányt lehet...
 elhelyezni. A cselédányok tizenöt...
 lakhatnak az otthonban és ha...
 idő alatt sem találhatnak állást, akkor...
 ségi helyükre kerülnek vissza.

Női holttest a Begában. A Gyapju...
 telepe előtt a járókelők arra lettek...
 gmesek, hogy a Bega egy holttestet...
 magával. A női holttestet partra...
 zik és akkor kitűnt, hogy az a hat...
 ilenc éves Schlosser Krisztina,
 dik kerületi, Saguna (Begaal)-sor...
 am alatt lakó asszonnyal azonos,
 nár napok előtt eltűnt lakásáról.
 színűnek tartják, hogy az öreg asz...
 y séta közben megcsuszott és a...
 e zuhant.

Mozi

Vasárnap, július 15 és hétfő 16.
 kolló-mozi: A tisztiszolga.
 pitol-mozi: Az alagut.
 vli-mozi: Vasárnap: A forróvérű vá...
 Hétfőn: Eg a cirkusz.

BERN TAKARÉKTŰZHELYEK

KIVÁLÓ MINŐSÉGBEN LEI 600-TÓL

ALLANDÓ RAKTÁR ZOMANCOZOTT ÉS FEKETE TŰZHELYEK



ALMAN DEZSO

SPECIALIS TAKARÉKTŰZHÉLYZEM
 Isoara, IV., Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 37 sz

Sport

A nemzeti bajnokság döntő mérkőzése ma délután a Banatul-pályán kerül eldöntésre a Ripensia és a fővárosi Venus között

A nagy érdeklődéssel várt nemzeti ligabajnokság első döntő mérkőzése ma délután kerül eldöntésre a Banatul-pályán hat órai kezdettel. A fővárosi Venus csapata kitűnő formában van és ez arra enged következtetni, hogy a Ripensianak ma nehéz dolga lesz. A Venus csapata ugyanis megérdemelten helyezkedett el csoportjában az első helyen. A fővárosi együttes legjobb csapatrésze a csatársor, melyből a Valcovtestvérek tűnnek ki összeszokott játékkal. A Venus halvesora is megfelelő erővel rendelkezik, mely állandóan frontban tudja tartani a csatárokat. A védelem kemény kötésű játékosokból áll, akikkel szemben nehéz dolga lesz a Ripensia csatárainak.

A bajnokcsapat az egész héten át komoly előkészületeket tett a nemzeti ligabajnokság döntő mérkőzésére. A bajnokcsapat sajnos nincsen a legjobb formában és ezért teljes tudásával kell küzdenie, hogy a mérkőzésből győztesnek ke-

rüljön ki. Ebben a törekvésében mellette lesz a közönség is, mely büszke a bajnoksapat eddigi teljesítményére és ezt az aludni tudja meghálálni, ha megfelelő erkölcsi támogatásban is részesíti a profiegyüttést.

A mérkőzésre a központi futballszövetség több vezetője is megjelenik, hogy a nagyfontosságú mérkőzés szemtanúi lehessenek. Ezenkívül a Venus csapatát sokan kísérik el a fővárosból. A Ripensia—Venus mérkőzést Morar Teofil vezeti le.

A nemzeti ligabajnokság döntő mérkőzése előtt bonyolítja le az Ilsa a nagyszerűnek ígérkező boxversenyét. Ezen a versenyen az Ilsa minden egyes jóképességű versenyzője részt vesz és érdekes lesz megállapítani az Ilsa versenyzőinek javulását. A boxverseny előtt a Ripensia második csapata is játszik a Törekvés csapatával. A másodosztályú együttes nagy ambícióval készül a Ripensia második csapata elleni mérkőzésre.

Nemzetközi galamb, agyaggalamb és céllövő verseny lesz augusztusban

A romániai céllövő egyesületek országos szövetsége Károly király legfelső védnöksége alatt augusztus 3—7. között rendezi meg első nemzetközi galamb, agyaggalamb és céllövő versenyt. A verseny a kies fekvésű és kitűnő gyógyhatású forrásairól egész Európában legjobb hírnévnek örvendő fürdőhelyén, Baie Erculane (Herkulesfürdő) lesz. A különböző és változatos versenyek között kétségkívül a legkiemelkedőbb és legérdekesebb versenyszámot a Balkánbajnokság megszerzése iránti verseny fogja alkotni, amelynek keretében Románia legkiválóbb lövészei fogják erejüket és ügyességüket összemérni, a Jugoszláviából, Bulgáriából, Görög- és Törökországból benevezett lövészekkel. Ugyanezen versenyen kerül másodikban döntésre a Bánáti lövészbajnokság is a Bánáti bajnoki kupáért, amelyet az elmúlt év-

ben Braza Alfréd ezredes, mint a lugoji vadásztársaság tagja nyert el.

A verseny a Monte-carlo-i nemzetközi versenyszabályok szerint folyik le. A verseny technikai rendezésével az országos szövetség a lugoji céllövő egyesület bizta meg, amely Baie Erculane (Herkulesfürdő) igazgatóságával karöltve mindent elkövet, hogy Románia ezen első nemzetközi versenyt minél szélesebb keretek között és minél imponzánsabban rendezze meg. Tekintettel arra a nagy érdeklődésre, amely ezen verseny iránt nemcsak nálunk, de külföldön is mutatkozik, ahonnan már számos benevezés érkezett, ajánlatos, hogy a verseny iránt érdeklődők lakásigényeik biztosítása végett mielőbb a fürdőigazgatósághoz forduljanak és érkezésük pontos idejét már most bejelentésük.

Nevezéseket a versenyre már most el-

Sorvadásban szenvednek a gyufadobozok. A trafikosok és a közönség egyaránt panaszkodik az utóbbi időben, hogy a gyufadobozok félig üresek, vagy csak nagyon kevés gyufaszál tartalmazznak. Ha ilyen dobozt ad el a dohánytözsés, akkor a vevő visszahozza, ha pedig még idejében észreveszik, akkor a trafikos el sem meri árusítani.



Lipcsei őszi mintavásár 1934

Megnyitás augusztus 26

33 1/3% utazási kedvezmény

a német birodalmi vasutvonalakon!

Minden felvilágosítást megad a

LEIPZIGER MESSEAMT LEIPZIG (DEUTSCHLAND)

vagy annak tb. képviselője Angerbauer Jenő, Timișoara I., Str. Gen. Praporgescu 3. Telefon 70

Ha Bukarestbe utazik szálljon meg a

GRAND HOTEL Lafayette - ber



Szállodánk a főváros szívében a Calea Victorián fekszik. 250 nyugateurópai kényelemmel berendezett szobában hűtés és meleg víz, telefon, fürdőszobák.

Teljes penziót (szoba, reggeli és étlap szerinti választható 3-fogásos ebéd és vacsora) már három napig tartózkodásnál 300 leitől nyújtunk.

Gyönyörű hall, fogadó és társalgó termek, író, olvasó szalon, terraszok. Iskolázz, fegyelmezz, magyarul is beszélő személyzeft.

Minden vonatnál kényelmes autóbuzunk és tolmácsunk várja vendégeinket.

Elvünk: „Mindent a vendégért!”



GRAND HOTEL LAFAYETTE

fogad: 1. A romániai céllövő egyesületek országos szövetsége (Federatie Soc. de Tir din Romania, Bucuresti). 2. A földművelésügyi minisztérium vadászati igazgatósága (Directiunea Vanatoarei al Ministerului Agriculturii si Domenilor, Bucuresti). 3. A lugoji céllövő egyesület (Societatea de Tir Lugoj, dr. Bejan) címre. 4. A Severin (Szörény) megyei vadászati felügyelőség (Inspectoratul de Vanatoare al jud. Severin, Lugoj). A verseny részletes programját, a versenyre megállapított különböző kedvezményeket, a nevezési díjak összegét, ezek bekiadásának helyét és határidejét később részletesen ismertetjük.

Az Electrica együttese Petrosaniban (Petrozsényban) szerepel

A Jóképességű villamoscsapat petrosani (petrosényi) meghívásnak tesz eleget. Az Electrica a Jiul AC ellen mérkőzik, ahol a villamoscsapatnak nagyon nehéz dolga lesz és egy eldöntetlen eredmény is szép teljesítmény lenne az Electrica számára.

A Kinizsi nagyfontosságú mérkőzése

A lila-fehér együttes első selejtező mérkőzését játsza ma le Cernautiban (Csernovitzban). Ellenfele a Jahn csapata lesz, mely meglehetősen játékerőt képvisel. A Kinizsinek minden tudására szüke van, ha a Jahn elleni mérkőzésből győztesnek akar kikerülni. A második selejtező mérkőzést már Timisoaran (Temesvárott) fogják lejátszani, ahol a Kinizsi már mindenesetre pihentethet majd ki a mérkőzésre. Nemzeti liga selejtezőmérkőzést játszik a

A kár ilyenképpen a trafikosé, akit ez érzékenyen sujt. Sokan már azt kérdezik, hogy a gyufamonopolium ezen az uton akarja-e vajjon behozni a futball-labdák által okozott kiadást, amely labdákat bizonyos számú gyufaskatulya után propaganda célból kioszt. Csak hogy üres gyufadobozokkal nem szoktak propagandát üzni!

Juventus csapata a CFR ellen, ez a mérkőzés a fővárosi közönséget érdeklőnlönöképpen.

A hatodik mérkőzés

A Hungária ma Bécsben már hatodikszor játszik a Spárta csapata ellen. A zépeurópai kupaküzdelmek során, egész sporttársadalma nagy érdeklődéssel tekint a nem mindennapi mérkőzés felé. A mérkőzésre úgy Budapest mint Prágából különvonat szállítja érdeklődőket, így csak a pálya másra semleges, a hangulat azonban már

Barátságos mérkőzések

A nemzeti bajnokság döntő-mérkőzésén kívül ma délelőtt a TMTE-pályán fél tíz órai kezdettel mérkőzik a TSC csapata a Kadima ellen. A mérkőzés nagy érdeklődéssel tekintenek különösen a Kadima táboraiban, mert a Kadima csapatában több új játékos szerepel. A mérkőzés bíróját Antoniac lesz. Ilsa-pályán ugyancsak délelőtt tíz órai kezdettel mérkőzik az Ilsa együttese az Unirea csapata ellen. A két csapat küzdelme érdekes küzdelmet melyet Márton bíró vezet le.

A Dacia pályának vidéki vendége A Fortuna csapata látja vendégül a goji Germania együttesét. A Fortuna együttes jó képességű játékosokból és nehéz feladat elé fogja állítani a sodosztályú Fortuna együttesét.

A radon nyugati liga bajnokságban, a TAC mérkőzik az aradi CFR ellen. A TAC vendégcsapat nagy érdeklődéssel várják Aradon zöld-fehérek ambicionálják, hogy a csapat képességű aradi együttes ellen megkérve képviseljük egyesületük színeit.

Színház

A magyar társulat nem játszhat a téli színházban

A városunkba megérkezett és nagy örömmel fogadott Ihász—Fekete színtrólat tegnapra tervezte a nyári szezon előadását a városi színházban. A program azonban akadály gördült, mert a városi színház délelőtt úgy határozott, hogy a színház ajtajai mindaddig nem nyílnak meg, amíg az őszi szezon előkészületei kálatai véget nem érnek. A színházban lenleg kulisszafestések folynak és színjavítások mennek végbe. A színház kénytelen tehát egy hétig visszavonulni működésétől és július 21-ig várakozni, kor is ünnepélyes külsőségek között a sodik kerületi Sörgyár-udvarban nyitja a nyári szezon az új színpadon. Fekete Ihász a sörgyár udvarán szabadtéri előadást is tervez, amelyek kellemes milliógyönyörködtetik majd a közönséget.

Rádió

Hétfő, július 16. **Bucuresti.** 2.15: Könyvi zene. 8: Rádiózenekar. 10.15: Kamarazene. 11.30: Zongorahangverseny. 12.30: Kávéházi zene. **Budapest.** 7.45: Torna. 10.45: Hírek. 11: Felolvasás. 1: Déli harangszó, időjárás, majd zongorajáték gordonka kísérettel. 1.30: Hírek. 2.30: Szalonzenekar. 3.40: Hírek. 4.30: Diákféltóra. 5: Az ifjúság a ma kérdéseiről. Lőrincz Jenő tanár előadása. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Operaházi zenekar. 7.15: Komjáthy Aladár elbeszélései. 7.45: Hanglemezek. 8.30: A kecskeméti Hírös Hétről, Zsitvay Tibor előadása. 9: Szilágyi Imre dr. magyar hegedűestje. 10.10: Hírek. 10.30: Wehner Géza orgona. 11: Időjárás-jelentés, majd jazz. 12: Kossuth, Ottó Zarek

előadása. 12:20: Cigánymuzsika. **Bécs.** 1: Déli hangverseny. 3: Művészlemez. 5.40: Hanglemezek. 6.15: A bécsi hangverseny-élet különlegességei. 7: Modern kínai zene. 8.50: Fiatal művészek. 10.15: Tíz perces szórakoztató műsor. 12: Esti hanglemezek. **Milánó.** 6.10: Tánczene. 8.30: Tarka zene. 9.45: Hangverseny. 11: Nemzetközi hangverseny. **Strassburg.** 7.30: Könyvi zene. 9.30: Lemezek. 9.45: Olasz zene. **Prága.** 12: Hangverseny. 2.40: Lemezek. 4.15: Szalonzene. 9.10: Humor a zenében, hangverseny. 9.50: Négykezes zongora. 11.15: Lemezek. **Stuttgart.** 6.45: Galli Curci lemezei. 8: Tánczene lemezek. 9.45: Harmónika-hangverseny. 10.15: Szórakoztató zene. Éjjel után 1: Hangverseny. **Stockholm.** 8.45: Rádiózenekar. 11: Szórakoztató zene. **Varsó.** 1.10: Könyvi zene. 2: Művészlemez. 6.15:

Hegedűverseny. 8.40: Szalonzene. 9: Könyvi zene. 10.12: Hangverseny. 11.15: Tánczene. **Kedd, július 17. Bucuresti.** 2: Hanglemezek. 3.40: Könyvi zene. 9.45: Hanglemezek. 10.15: Szimfonikus hangverseny. 11.15: Szimfonikus hangverseny. 12.30: Hanglemezek. **Budapest.** 7.45: Torna. 10.45: Hírek. 11: Felolvasás. 1: Időjárás, majd cigánymuzsika. 1.30: Hírek. 2.30: Ének zongorakísérettel. 3.40: Hírek. 5: Hangyaország, ifjúsági előadás. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Petőfiék vidám barátja, előadás. 6.35: Magyar nóták két zongorán. 7.10: Politikai karikatúrák, előadás. 7.40: Dalárdák. 8.45: Magyar verbunkosok és kamarazeneművek. 9.50: Hírek. 10.10: Hanglemezek. 11: Operaházi zenekar. 12: Litván dalok zongorakísérettel. 12.25: Csorba Dezső és cigányzenekara. **Bécs.** 1: Déli hangverseny. 6.10:

Hangverseny. 8.55: Operarészletek. 13: Esti hangverseny. 12: Hangverseny. **Brno.** 12: Rádiózenekar. 7.30: Zongorahangverseny. 9.12: Hangverseny. 11.45: Rádiózenekar. **Berlin.** 6.30: Roswaengel-lerészletek lemezek. 7.45: Mozart és Beethoven művek. 13: Kabaré és tánczene. **Milánó.** 6.10: Operarészletek lemezek. 9.45: Az elvesztett szony, operetelőadás. **Róma.** Este 1: Tarka hangverseny. 11: Tánczene. **Párizs.** Este 9.45: Filharmonikus hangverseny. 11.15: Schrammelzene. **Varsó.** 1.10: Szalonzene. 2.20: Lemezek. 6.15: Zenekari és hangverseny. 8.15: Kávéházi zene. **Tristan és Isolda** lemez. **Strassburg.** Lemezek. 7.30: Könyvi zene. **Stockholm.** 7.30: Lemezek. 9: Hangverseny. 10.30: vel: Fis-moll szonáta hanglemezek. 11: Kamarazene.

Apróhirdetések

Házasság

Érettségizett állami tisztviselő nőül venne házas, intelligens szép barba haju leányt. Leveleket „Fényképet várok” jelígre a kiadóba kérek. (1230)

Különbéle nemzetiségű

vallásu és kora urileányok és özvegyek. 200.000—30.000.000 lei hozományai férjhez mennének: bírók, tisztok, orvos, gyógyszerész, tanár, mérnök, ügyvéd, jegyző, gyáros, nagyvállalkozó, magasabb rangú állami és köztisztviselő, kereskedő és önálló jobb iparoshoz. Bővebbet teljes bizalommal és diszkrécióval. Kizárólag egyedüli megbízott Barbes, alt. keresk. ügynökség és tudakozóiroda, Timisoara I., Str. Eminescu 7 (Zápolya-utca). Felhívásra házhoz is jövek. Telefon 22-80. (141)

Alkalmazás

Kifutóányok

felvétetnek. Helios művirágüzlet. I., Eugen de Savoya (Jenőherceg) utca 12. (1290)

Regát és Bucovina

részére képviselőket keres ügyes eladók. Cimeket „Bérlet” jelígre a kiadóba kérek. (1292)

Felvétetik

jobb házból való fiu praktikánsnak, vagy fiatal kezdő textilsegéd. Dénes és Pollák, Fabrica (Gyárvaros). (1136)

Rikkancsok

fikszítés és jutalék mellett felvétetnek. Bővebbet a kiadóhivatalban. (1300)

Állást keres

Bármilyen vizsgára

előkészít, nyelveket (román, francia, olasz, német, latin, görög) tanít okleveles középiskolai tanár. Cim a kiadóban. (1289)



OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Adás-vétel

Finom plüss függönyök

jutányosan eladók. IV., Miron Costin (Horváth Boldizsár-u.) 5, I. em. (1130)

Eladó

jó állapotban lévő női selyem kabát. IV., Str. Miron Costin (Horváth Boldizsár-u.) 5, I. em. (1130)

3 lámpás rádió

kifogástalan akumulátoros, hangszóróval eladó. Ugyanott jó házból való tanonc és tanoncleány felvétetik. III., Str. Brancoveanu (Helvét) utca 16. (1277)

3 szobás

családi kertes adómentes ház, még egy külön udvari lakással Blaskovits-telep főutcájában eladó, 50—60 ezer lei hávi részletben törleszthető. Érdeklődni III., Memorandului (Király) utca 46, a vendéglőben. (1294)

Figyelem!

Veszek és legjobban fizetek készpénzzel, bármilyen használt butort, egész berendezéseket vagy egyedülálló darabokat, mindenféle házi felszerelést, varrógépet, könyveket stb. (IV. kerület), Str. Gen. Foch 50, régi szám, (új 51), az udvarban jobbra suterén helyiség. (1192)

Billiárdasztal

használt, jó karban lévő, megvételre kerestetik. Hangay, Sándor Faget. (1266)

Vesünk, eladunk és közvetítünk:

Mindenféle házakat, birtokokat, háztelkeket, malmokat, bérleteket, irodák, üzletek és lakások. Kényes ügyek elintézését, bérházak kezelését és mindenféle nyelven fordításokat elvállalunk. **EXPORT-IMPORT**
Butorok, teljes berendezések, szalon garnitúrák, zongora, pianino, harmonium, mindenféle hangszerek, festmények, szőnyegek, ezüst, porcellán és üvegáru, képek, téglák, varrógépek, tükrök antikváriumok stb.

„BELGIANA“ BARBES
Általános Kereskedelmi Ügynökség, Tudakozó Iroda és bizományi áruüzlet
Timisoara I., Str. Eminescu (Zápolya-u.) 7
Hívásra házhoz jövek. Telefon 22-80

Lakás

Kiadó

5 szobás modern villa-lakás. Cetate (Belváros) Begapart, Dr. Tirbu. Telefon 2—91. Str. Marghiloman. (1283)

Modern 2 szobás

lakás a Papneveldei bérházban kiadó. I., Str. Lonovici 12. (1285)

3 szobás

gyönyörű szép utcai lakás, két előszobával augusztus 1-re virágkert használatl kiadó. III., Str. Vilhelm Mühle 9. (1284)

Kiadó 2 szobás modern lakás

előszoba, fürdőszoba, cserépkályha, parketta, garszon lakásnak is megfelel. IV., Str. Gen. Foch (Fröbl-utca) 41. Telefon 19-98. (1233)

3 szobás

urilakás, Principele Carol (Józsefvárosban, nagyon redukált bér mellett augusztus 1-re kiadó. Bővebbet Avram Jancu (Takarékpénztár) utca 4, II. em. 6. szám. (1291)

Kétszobás

családi ház mellékhelyiségekkel eladó. Fratelia Besseney-telep, II. utca 10. (1273)

Pontosan fizető

uriember, állandó lakó, augusztus vagy szeptember 1-re mérsékelt áron, különböző butorozott szobát keres. Ajánlatokat „Csendes szoba” jelígre a kiadóba kérek. (1273)

Különbejárato

butorozott szoba szolid urnak kiadó. Földváry fűszeres mellett. III., Odobescu (Holló) utca 35. (1276)

Butorozott különbejárato

elegáns utcai szoba fürdőszobahasználatl, Belvárosban egészen közel, kiadó. III., Str. Iosif Gal (Csáki) utca 4, I. em. 3. szám. (1293)

2 szobás

esetleg 1 szobás lakás mérsékelt áron kiadó. Vízvezeték, fürdőszoba, v. kert. III., Piata Crucii (Kereszt) t. (1281)

Egyszobás

modern udvari lakás, III., Brancoveanu (Helvét) utca 17/b alatt kiadó. (1282)

Üzlethelyiségek.

Biztos megélhetést nyújtó, versenyküli, nagy környékkel rendelkező üzlethelyiségek (új épület), pékség és tesáruknak, lakás és minden mellékeliségekkel, u. m. sütőkemence, rakóinasszobák, füstölde, mihely, pince, tálló stb. augusztus 1-re kiadók. szakma részére is alkalmas. Bővebb III., Str. Coroana de otel (Korona-utca) 15. (1283)

A Temesvári Bank épületében

modern 2, 3 és 4 szobás lakások augusztus 1-ére, esetleg azonnalra kiadók, vebbet a Temesvári Bank házkezelőnél. (1284)

Szoba-konyhás

lakás vízvezetékkel, mellékhelyiségekkel azonnalra kiadó. III., Brancoveanu (Helvét) utca 63, új villa. (1285)

Udvari lakás

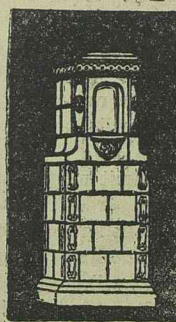
egy szoba konyha és éléskamra kiadó. I., Str. Mercy 4, új szám 3. (1286)

Különbéle

Találtatott

a mehalai vám közelében egy farkas kutya. Igazolt tulajdonosa átveheti. Postul de graniceri din Timisoara. (1045)

Cserépkályha



szükségletét, ha előnyösen akar beszerezni, akkor bizalommal forduljon a garanciáért pes kipurált céghez.

TURI GYÖRGY
cserépkályhagyártó

Fabrică (Gyárvaros), Calea Dorobanților (Rékási-ut) 26. A házam előtt 7-es villamos megálló! (Mivel üzletemet teljesítattam, eladásaimat kizárólag ezen címről eszközölöm) ♦ Átalakításokat és javításokat a legelőnyösebben eszközölök.

Hegeszt
elektromosan

Diesel- tengelyeket motorfejeket kazánokat stb.

Ing. MÁRKI vasöntöde és gépgyár
Temesvár, Str. I. C. Bratianu 10.

Telefon 939

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépén